

Генри проснулся с одной-единственной мыслью: быть или не быть... Тыфу ты! Что за бред? Будучи молодым человеком, свято чтившим нормы морали и добропорядочности, он внезапно обнаружил, что попал в другой мир.

Отрицать это было невозможно. Он взглянул на свои ладони — широкие, белые, с ровными закругленными ногтями. Это были совсем не те руки, которыми он пользовался без малого тридцать лет. По правде говоря, руки очень даже красивые. Раньше он был помешан на кистях рук, но никогда и подумать не мог, что сам когда-нибудь станет обладателем таких изящных пальцев. Впрочем, не об этом сейчас речь.

Как типичный полудомосед, он нередко почитывал сетевые романы и, конечно, представлял, как бы сам оказался в ином мире. Но когда это случилось на самом деле, внутри осталась лишь пустота и растерянность.

Сидя на унитазе, он пытался осмыслить произошедшее. Глядя на незнакомое, симпатичное лицо в зеркале, он лишь безмолвно вздыхал: неужели этот парень — теперь он? На него смотрели пронзительно-синие глаза, а короткие каштановые волосы выглядели свежо и опрятно. Но это же лицо типичного западного человека!

Строго говоря, он страдал своеобразной формой «лицевой слепоты» по отношению к иностранцам. Если персонаж в кино не обладал какой-то уникальной внешностью, запомнить его было невозможно. Ну, разве что Шерлок из сериала — у него лицо длинное, его легко узнать.

Снова вздохнув, он наконец поднялся. Сказано же: в чужой монастырь со своим уставом не ходят. Выйдя из ванной, он нашел спальню — нужно было хотя бы выяснить, кто этот юноша такой.

В кармане куртки быстро обнаружился кошелек с документами. Джефферсон? А как читается вторая часть фамилии? Джефферсон стоял с озадаченным видом: он внезапно наткнулся на новое препятствие. Слух у него был неплохой, но вот с чтением дела обстояли отвратительно.

Слух развился благодаря просмотру американских сериалов, но этого было достаточно, чтобы понять: он находится в Америке. Будучи коренным жителем Поднебесной, оказаться вот так запросто в США — такого не пожелаешь никому.

Тем более когда ты здесь как слепой котенок и ничего не понимаешь.

Больше всего его озадачивало то, что имя Джефферсон совпадает с его собственным — если не считать фамилии. В прошлой жизни его часто подкалывали из-за имени: мол, почему ты не иностранец? Кто бы мог подумать, что шутка станет реальностью.

Дома, конечно, лучше, чем в гостях. Он привык к желтому цвету кожи, прожив с ним почти тридцать лет, а теперь, став таким бледным, чувствовал себя крайне неудобно.

Но даже в чужой шкуре нужно как-то жить. Он принялся обыскивать дом в поисках зацепок. И нашел немало: например, сбережения. Глядя на количество нулей, он понял, что этот парень был весьма богат.

Джефферсон окончательно растерялся. У него на руках были две сберегательные книжки, блокнот, ключи от машины, карта, пистолет и несколько пачек патронов. В Китае его бы хватил удар, но в Америке, похоже, это было в порядке вещей — ведь он нашел еще и разрешение на ношение оружия. Вот так, все официально.

Выйдя из дома, Джефферсон увидел небольшой городок недалеко от океана. По пути с ним здоровались прохожие — очевидно, сам хозяин дома здесь был человеком известным.

Стоит ли уезжать?

Честно говоря, Джефферсону не нравилось место, где он оказался. Почему именно — объяснить не мог, просто интуиция подсказывала бежать.

Люди действия не любят долгих раздумий, поэтому он собрал сменную одежду, прихватил сбережения и ключи, а добравшись до гаража, испытал новый шок...

Гараж был пуст!

Зачем тогда вообще нужны ключи?

Джефферсон машинально нажал на кнопку брелока и услышал короткий звуковой сигнал, донесшийся откуда-то снаружи. В конце концов, никто не обязывал парковать машину строго в гараже.

Он глубоко вздохнул, сокрушаясь о собственной глупости: похоже, вместе с телом он окончательно растерял и мозги.

Кто-нибудь может сказать, что это?! Огромный, роскошный дом на колесах!

Такую штуку он видел только в интернете. Он и сам мечтал о подобном фургоне, чтобы путешествовать, но увидев цену, сразу отступил — этих денег хватило бы на покупку новенькой квартиры в городе второго эшелона.

Джефферсон нетерпеливо забрался внутрь и обнаружил, что салон просторнее, чем он ожидал: здесь было всё — от кухонной техники до шкафов и диванов.

Тут даже была сушильная машина!

Невероятно. Это было роскошнее, чем дом, из которого он вышел. Настоящий авианосец на колесах. Немного броско, ну и ладно! Мужчина должен ездить на такой крутой тачке!

Джефферсон занял водительское кресло и включил навигатор. Ему нужно было уехать, непременно уехать!

Освоившись с управлением, он вывел машину за пределы своего района и твердо взял курс на выезд из города.

Но случилось нечто странное: словно в заколдованном круге, он никак не мог покинуть городок. Куда бы он ни ехал, дорога неизменно приводила его в исходную точку.

Покатавшись до тех пор, пока бензин не подошел к концу, Джефферсон свернул на заправку — заодно решил перекусить. С самого момента пробуждения у него во рту не было ни крошки.

Подкрепившись, он попытался снова. Он не верил в чертовщину!

После десятков попыток, когда уже стемнело, Джефферсон наконец смирился: покинуть этот город невозможно. Какая подстава!

Неужели он переместился в этот мир только для того, чтобы сгнить в этой дыре?

Принять это было невозможно. Хотя он и домосед, но не планировал превращать это в принудительное заточение. Неужели это проделки легендарного бога домоседов?

Нет, мысли уходят куда-то не туда...

Придется вернуться домой. Конечно, можно переночевать в фургоне, но оставлять машину где попало — не лучший вариант.

Спустя полчаса езды Джефферсон вернулся в свой так называемый дом. Припарковавшись, он не спешил выходить, а забрался на кровать в фургоне и, пошарив у изголовья, открыл люк в крыше.

Лежа и глядя в небо, он ощущал иронию: ночь была невероятно красива. Настроение было паршивым. Мерцающие звезды казались такими нереальными.

В городе, где он жил раньше, о такой красоте можно было только мечтать. В это время он обычно сидел за компьютером, играя в свои игры. Эх, его «Пушкарь» девяностого уровня... Интересно, есть ли такая игра в Америке?

Джефферсон вдруг вспомнил: последнее, что он делал перед перемещением, — это проходил подземелье.

Выходит, он, скорее всего, отдал концы прямо во время игры, а потом попал в Америку... То есть, по сути, нечаянно подставил свою команду...

С другой стороны, его вины здесь нет. Никто не хочет умирать в расцвете лет. Особенно обидно, что перед смертью он выглядел не лучшим образом. Если бы он знал, что всё так обернется, ни за что не стал бы экономить на электричестве и играть с голым торсом в одних трусах. Вся его репутация коту под хвост!

Жаль только своего «Пушкаря» максимального уровня — он даже не успел сменить ему снаряжение.

Как только Джефферсон подумал о снаряжении, его голова пронзила острая боль, он чуть не потерял сознание. Что происходит?

В следующую секунду он застыл от изумления. Он увидел... Что он увидел? Он машинально ущипнул себя за бедро: «Ой! Больно!»

Это что, правда? Глаза Джефферсона едва не вылезли из орбит. Он видел интерфейс экипировки!

Значит, он действительно попал в роман! Да!

Его волнение было оправданно: стоило подумать об экипировке, как перед глазами возник знакомый до боли интерфейс. Это же панель управления его персонажем из игры, в которую он играл столько лет!

Правда, данные были неверны: уровень — ноль. Что может быть хуже?

К счастью, навыки ремесла сохранились. О боже, я тебя обожаю!

Минутку, почему на нем одежда новичка? Его футболка превратилась в стартовый комплект из игры. Ужасно. Нужно немедленно снять это.

Вскоре он понял, что снять одежду нельзя, но можно скрыть её отображение. И то хлеб, иначе на улице его примут за сумасшедшего.

К сожалению, стартовое снаряжение было бесполезным — кроме прикрытия наготы, никакой пользы. Хорошо хоть арбалет «Зеленое дерево» сохранил урон, иначе он бы точно разрыдался.

Сначала необъяснимое перемещение, теперь — обнаружение связи с игровым персонажем... Информации слишком много, голова не справляется.

Но, в конце концов, это даже захватывающе. Какой мужчина не мечтал о приключениях? Верные последователи, гаремы... В юности он об этом грезил. Особенно теперь, в такой ситуации — может, сама судьба приготовила ему здесь что-то особенное?

С этими взволнованными и противоречивыми мыслями Джефферсон провалился в глубокий сон.

Первые лучи утреннего солнца проникли в салон фургона. Джефферсон пошевелил пальцами и открыл глаза. М-м-м... Слишком ярко. Зря он остался ночевать в машине.

Растрепав волосы, которые превратились в птичье гнездо, он умылся и решил сходить в дом перекусить — молодые организмы всегда хотят есть.

— Доброе утро, мистер Стерлинг.

Перед ним возник коричневый вихор. Оказалось, это симпатичный мальчишка.

— М-м? Ты кто? — Джефферсон совсем не узнавал ребенка и не понимал, почему тот его приветствует. Наконец, спасибо тебе, мелкий! Он хотя бы узнал свою фамилию.

— Я Генри Миллс, живу в доме по соседству, — не обиделся Генри, указывая на особняк за его спиной.

— О, в том большом доме? — Джефферсон кивнул. Видно, что живут богачи. Хотя его собственный дом тоже был неплох.

— Да, — послушно ответил Генри.

— Ты сейчас... куда? — Джефферсон смотрел на него сонными глазами — после пробуждения он всегда немного тормозил.

— Иду в школу, — сказал Генри, поправляя маленький рюкзачок.

Счастливым ребенком. Совсем не то, что в Китае, где от тяжести рюкзака можно согнуться в три погибели.

— Удачи тебе, — не забыл пожелать Джефферсон — в конце концов, малец оказал ему большую услугу.

— Спасибо, мистер Стерлинг, — Генри, довольный дружелюбием соседа, кивнул и зашагал в сторону школы.

Хорошо жить в маленьком городке: до школы можно дойти пешком.

Когда Генри ушел, Джефферсон пробормотал себе под нос:

— Стерлинг... Какая странная фамилия. Моя прежняя звучала куда лучше.

О соседском мальчишке он долго не размышлял: обычный милый ребенок, ничего особенного. Да и интереса узнавать его поближе у него не было.

Сейчас он мечтал только вернуться в кровать и досмотреть сон. Тем более что теперь ему не нужно было вставать на работу — жизнь без забот и с деньгами в кармане была пределом мечтаний. Джефферсон уже начал привыкать к новому образу жизни.

Вдруг к нему подошел мужчина, выгуливавший собаку, и жизнерадостно произнес:

— Доброе утро, мистер Стерлинг!

— Доброе утро.

Он не знал этого типа. Впрочем, он здесь никого не знал. Но раз человек улыбается, грех не ответить — вдруг удастся выведать что-то полезное о своем новом «я».

— Вчера показалось, что вы собирались уехать из города? — с любопытством спросил незнакомец.

— Вы ошиблись, я просто решил немного покататься, — Джефферсон скривил губы. Станет он рассказывать первому встречному, что пытался сбежать из города, но не смог?

— Отличная у вас машина, — прохожий с завистью посмотрел на его роскошный фургон. Сразу видно — вещь дорогая, такую купить не по карману, остается только завидовать.

Хотя, подумал он, какой толк от фургона, если из города всё равно не выехать? И на душе стало легче.

— Согласен. У вас ко мне еще вопросы? — Джефферсон, глядя на приставучего собачника, недоумевал: он вообще-то собирался поспать.

— Разве вы не на работу? — удивился прохожий.

— На работу? — Джефферсон вдруг вспомнил, что совсем забыл об этом. Интересно, как вообще выживал хозяин этого тела, если не работал?

— Глядя на время, скажу: если не поторопитесь, опоздаете. Мэр не любит опоздавших, — с любезной заботой напомнил прохожий, глядя на часы.

— Я работаю у мэра? — Джефферсон был в шоке. Он даже не знал, кто такой этот мэр.

— Вы забыли? Вы же только вчера устроились городским архивариусом, — прохожий был разочарован памятью Джефферсона. Неужели нельзя относиться к делу серьезнее?

Что за бред? Архивариус!

— Если вам в мэрию — идите прямо, потом налево и направо. Не благодарите, — проговорил собачник и пошел дальше.

Да кто ты такой вообще...

Джефферсон чувствовал полное бессилие. Его прекрасная жизнь без забот только что дала трещину...

Не имея памяти прежнего владельца тела, он был обречен. Пришлось переодеться, решив сначала всё разузнать, а если работа окажется невыносимой — просто уволиться.

Потратив полчаса, Джефферсон нашел мэрию. Местечко оказалось маленьким. Когда он вошел в кабинет, женщина за столом, увидев его, удивленно произнесла:

— Вы всё-таки пришли на работу?

— Что? — Джефферсон завис. Он не понимал, о чем она, и не успел толком рассмотреть её, как уже сбился с толку.

— Ничего. Я думала, вы просидите дома до самой старости, — язвительно добавила она.

— Простите, я тут ударился головой... — Джефферсон решил, что лучше сразу заявить об увольнении.

— Хотите сказать, что потеряли память? Джефферсон, это уже второй раз за неделю. На прошлой работе вы продержались три дня. В этот раз решили побить рекорд? — женщина, не

давая ему вставить слово, принялась читать нотации, глядя на него так, словно видела насквозь.

Она что, начальница? Кто она вообще такая?

Джефферсон был раздражен, но сдержался. Прожив почти тридцать лет, он не собирался вести себя как мальчишка. Видно было, что женщина эта обладает властью.

По крайней мере, её ранг явно выше его собственного. Джефферсон твердо решил: надо увольняться! Жить под таким постоянным давлением невозможно.

Высказавшись, женщина ушла, не сказав, что именно ему нужно делать, да и своего имени тоже не назвала. Полная неразбериха. Впрочем, он не собирался здесь задерживаться, так что пусть увольняют — плевать.

Видимо, физическая активность пошла на пользу, и сон как рукой сняло. По дороге домой Джефферсон накопил всякой всячины — тратить деньги оказалось приятно.

Какой же домосед без запасов еды? Заодно купил бытовых мелочей. Обычно на шопинг он тратил уйму времени, а потом уходил в «затвор».

Жаль только, поиграть не во что...

Хотя, если бы были американские игры, он бы попробовал, но проблема в том, что он здесь почти безграмотный.

Это не мешало ему скупать всё подряд. Он взял такси домой — а зачем гнать туда огромный фургон, это слишком вызывающе.

Вернувшись, он распишал продукты по холодильнику — двухдверный агрегат был просто зверь. Затем Джефферсон вернулся в гостиную, чтобы изучить игровую систему. Если подумать об экипировке и интерфейс открывается, может, сработает и с рюкзаком? Он представил инвентарь — и перед глазами действительно возникла нужная панель.

К его радости, хоть уровень персонажа и обнулится, всё содержимое рюкзака осталось на месте. Поскольку его «выдернули» из игры прямо во время прохождения подземелья, весь товар, который он собирался продать, был при нем. И снаряжение высокого уровня тоже сохранилось. Слава богам!

Экипировав персонажа, он решил: пусть это будет снаряжение новичка, всё лучше, чем ничего. Как только он нацепил оружие, в руках персонажа появилось изящное устройство.

Что ж, если это создано игрой, значит — качество высшей пробы!

В городке, скорее всего, не было монстров, на которых можно было бы проверить мощь арбалета. Джефферсон нашел свободную комнату, повесил на стену мишень — раз уж эта система переместилась вместе с ним, значит, она пригодится.

При использовании арбалета он опирался на инстинкты своего персонажа. Как и ожидалось, большинство стрел попали в яблочко. Для того, кто никогда не держал в руках настоящее оружие, результат был просто невероятным.

Джефферсон остался доволен: теперь у него есть способ самообороны. В этом странном городке, где он чувствовал себя не в своей тарелке, без навыков выживания было неспокойно.

Если арбалет так хорош, может, с огнестрелом будет то же самое?

Только вот выстрелы слишком шумные — открыто экспериментировать не получится.

Он также обнаружил, что компьютер в этом доме — именно тот, о котором он мечтал в прошлой жизни, но не мог себе позволить. Настоящая роскошь! Я в восторге!

Выйдя в сеть, он понял, что этот мир отличается от прежнего. Информации было много, читать он не умел, но мог слушать. Если речь шла не о чем-то слишком сложном, смысл улавливал.

Больше всего его шокировало, что здесь можно заказывать товары онлайн. И курьеры доставляют всё мгновенно — это же ненаучно!

Заодно он выяснил, что его начальница — та самая старая дева, которая живет по соседству и воспитывает приемного сына. Почему «старая дева»? Ребенок не её, приемный. Женщина, которая не вышла замуж и десять лет растит чужого ребенка — кто же она, если не старая дева?

В последнее время он увлекся одним занятием, доступным только по ночам: стрельбой по яблокам в саду мэра. Эта странная женщина выращивала яблони, усыпанные аппетитными плодами. Но больше всего его удивило то, что стоило ему подстрелить десять яблок, как он получил повышение уровня!

Кто-нибудь объяснит, как можно прокачиваться на яблоках? Что это вообще за яблоки такие?

Он пробовал другие фрукты, но эффект был только от яблонь, посаженных лично мэром. Так что... хе-хе, придется пользоваться случаем.